

Fisher
Bioblock Scientific
Parc d'innovation - BP 50111 - F67403 illkirch cedex

France
tél 03 88 67 14 14
fax 03 88 67 11 68
email infos@bioblock.fr
www.bioblock.com

Belgique / België
tél 056 260 260
fax 056 260 270
email belgium@bioblock.com
www.be.fishersci.com

Mode d'emploi

Méthode d'analyse chlore

mg/l	CHLORINE CHLORE CHLOR CHLOOR KLOR								520 nm
%T	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
90	0.01	0.02	0.04	0.05	0.06	0.07	0.08	0.10	0.11	0.12
80	0.14	0.15	0.16	0.18	0.19	0.21	0.21	0.22	0.24	0.25
70	0.26	0.27	0.29	0.30	0.32	0.33	0.35	0.36	0.38	0.40
60	0.42	0.44	0.46	0.48	0.50	0.51	0.53	0.55	0.57	0.59
50	0.61	0.63	0.65	0.68	0.70	0.72	0.74	0.76	0.78	0.80
40	0.82	0.85	0.87	0.89	0.91	0.93	0.96	0.98	1.00	1.03
30	1.06	1.09	1.13	1.17	1.20	1.24	1.28	1.31	1.35	1.38
20	1.42	1.46	1.51	1.56	1.64	1.70	1.77	1.84	1.92	2.00
10	2.08	2.16	2.24	2.32	2.40	2.50	2.60	2.72	2.84	3.00
0	3.20	2.40	3.70	4.00	4.50	5.00	-	-	-	-

Instructions de Test

FRANÇAIS

Les instructions s'appliquent aux équipment suivants:

Comparateur - Disque CD 011/1, CD 011/2, CD 011/5
Kit de Poche - TestCard CC 011
Photomètre à lecture directe - sélectionner le programme Phot 7/Phot 8
Photometre en % de transmission (520 nm) - utiliser la table de calibration

1 Rincer le tube avec l'échantillon en laissant deux ou trois gouttes.

2 Ajouter une pastille 'DPD No 1' et écraser. Remplir le tube jusqu'au 10 ml et remuer pour dissoudre.

3 Lire le résultat - voir mode d'emploi de l'instrument (Chlore Libre).

4 Continuer la procédure de test.

5 Ajouter une pastille DPD Oxystop. Écraser et remuer pour dissoudre. (On peut omettre ce point si l'échantillon ne contient pas des composés en grande mesure).

6 Ajouter une pastille 'DPD No 3', écraser et remuer pour dissoudre.

7 Attendre deux minutes.

8 Lire le résultat (Chlore Total)

Pour des instructions de test détaillées - voir Manuel d'Instruction Palintest.

011/031 40334

PALINTEST®

CHLORINE (DPD)

CHLORINE CHLORE CHLOR CHLOOR KLOR CLORO

Reagents/Réactifs/Reagenzien/Reactivos:

Palintest DPD No 1
Palintest DPD No 3
Palintest DPD Oxystop

mg/l	CHLORINE CHLORE CHLOR CHLOOR KLOR									520 nm
%T	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
90	0.01	0.02	0.04	0.05	0.06	0.07	0.08	0.10	0.11	0.12
80	0.14	0.15	0.16	0.18	0.19	0.21	0.21	0.22	0.24	0.25
70	0.26	0.27	0.29	0.30	0.32	0.33	0.35	0.36	0.38	0.40
60	0.42	0.44	0.46	0.48	0.50	0.51	0.53	0.55	0.57	0.59
50	0.61	0.63	0.65	0.68	0.70	0.72	0.74	0.76	0.78	0.80
40	0.82	0.85	0.87	0.89	0.91	0.93	0.96	0.98	1.00	1.03
30	1.06	1.09	1.13	1.17	1.20	1.24	1.28	1.31	1.35	1.38
20	1.42	1.46	1.51	1.56	1.64	1.70	1.77	1.84	1.92	2.00
10	2.08	2.16	2.24	2.32	2.40	2.50	2.60	2.72	2.84	3.00
0	3.20	2.40	3.70	4.00	4.50	5.00	-	-	-	-

Test Instructions — ENGLISH

These instructions apply with the following test equipment:

Comparator - Disc CD 011/1, CD 011/2, CD 011/5
Pocket Kit - TestCard CC 011
Direct-reading Photometer - select Program Phot 7/Phot 8
Transmittance-display Photometer (520 nm) - use Calibration Chart

1 Rinse test tube with sample leaving two or three drops.
2 Add one DPD No 1 tablet and crush. Fill test tube to 10 ml mark and mix to dissolve.
3 Take the test reading - see instrument instructions (Free Chlorine).
4 Continue the test on the same test portion
5 Add one DPD Oxystop. Crush and mix to dissolve. (This stage may be omitted if the sample does not contain shock treatment compounds).
6 Add one DPD No 3 tablet, crush and mix to dissolve.
7 Stand for two minutes
8 Take the test reading (Total Chlorine).

Combined Chlorine = Total Chlorine - Free Chlorine

For full test instructions - see Palintest Instruction Manual.

Instructions de Test — FRANÇAIS

Les instructions s'appliquent aux équipment suivants:

Comparateur - Disque CD 011/1, CD 011/2, CD 011/5
Kit de Poche - TestCard CC 011
Photomètre à lecture directe - sélectionner le programme Phot 7/Phot 8
Photometre en % de transmission (520 nm) - utiliser la table de calibration

1 Rincer le tube avec l'échantillon en laissant deux ou trois gouttes.
2 Ajouter une pastille 'DPD No 1' et écraser. Remplir le tube jusqu'au 10 ml et remuer pour dissoudre.
3 Lire le résultat - voir mode d'emploi de l'instrument (Chlore Libre).
4 Continuer la procédure de test.
5 Ajouter une pastille DPD Oxystop. Écraser et remuer pour dissoudre. (On peut omettre ce point si l'échantillon ne contient pas des composés en grande mesure).
6 Ajouter une pastille 'DPD No 3', écraser et remuer pour dissoudre.
7 Attendre deux minutes.
8 Lire le résultat (Chlore Total)

Pour des instructions de test détaillées - voir Manuel d'Instruction Palintest.

Testanweisungen — DEUTSCH

Diese Anweisungen sind für die folgende Meßgeräte gultig. Benutzen Sie die für ihr verwendetes Meßgeräte vorgeschriebenen Testtabletten (siehe Pakung) :

Komparator - Disk CD 011/1, CD 011/2, CD 011/5
Pocket-Kit - TestCard CC 011
Vorkalibriertes Photometer - wählen Sie Programm Phot 7/Phot 8
Transmissionsanzeige Photometer (520 nm)
- benutzen Sie die Kalibrierungskarte

1 Spülen Sie die Testküvette mit der Probenflüssigkeit und belassen Sie 2 - 3 Tropfen in der Küvette.
2 Fügen Sie eine Tablette 'DPD No 1' und zuerstoßen diese. Füllen Sie die Testküvette bis zur 10 ml Marke und mixen Sie solange bis sich die Tablette vollig aufgelöst hat.
3 Führen Sie die Messung durch - Siehe Instrumentenanleitung (Freies-Chlor).
4 Führen Sie den Test mit der bereits verwendeten Probenlösung fort.
5 Fügen Sie eine DPD Oxystop Tablette hinzu. Zerstoßen Sie und mischen Sie, um aufzulösen. (Diese Phase kann ausgelassen werden, wenn die Probe nicht großzügige Verbindungen (enthält).
6 Fügen Sie eine 'DPD No 3' Tablette hinzu, zerstoßen Sie diese und mixen Sie solange bis sich die Tablette völlig aufgelöst hat.
7 Lassen Sie die Lösung für 2 Minuten ruhen.
8 Führen Sie die Messung durch (Gesamt-Chlor).

Gebundenes-Chlor = Gesamt-Chlor - Freies-Chlor

Eine vollständige Testanleitung finden Sie im Palintest Handbuch.

Instrucciones de Análisis — ESPAÑOL

Estas instrucciones se aplican al equipo analizador siguiente. (Utilice las tabletas adecuadas al instrumento que esté utilizando - Vea el paquete) :

Comparador - Disco CD 011/1, CD 011/2, CD 011/5
Analizadores de Bolsillo -TestCard CC 011
Para el Fotómetro de lectura directa - seleccione el programa Phot 7/Phot 8
Para el Fotómetro que muestra la transmitancia en pantalla (520 nm)
- utilice la tabla de calibración

1 Enjuague el tubo de ensayo con la muestra a analizar dejando dos o tres gotas de la misma en su interior.
2 Añada une tableta de 'DPD No 1' y tritúrela. Llene el tubo de ensayo hasta la marca de 10 ml con la muestra a analizar y agítelo hasta su completa disolución.
3 Tome la lectura del análisis. (Consulte las instrucciones del instrumento). (Cloro Libre)
4 Continúe el análisis con el mismo tubo y muestra utilizado hasta este momento.
5 Añada una tableta de DPD Oxystop. Tritúrela y mézclela hasta que se disuelva. (Esta fase puede ser omitida si la muestra no contiene una cantidad grande de compuestos).
6 Añada una tableta de 'DPD No 3', tritúrela y mézclela hasta que se disuelva.
7 Espere 2 minutos.
8 Tome la lectura del análisis (Cloro Total).

Para obtener las instrucciones completas de este análisis consulte el Manual de Instrucciones de Palintest.